



# **Báo Cáo Hoạt Động**

## **2015**

Tổ chức Maison Chance

# NỘI DUNG

Giới thiệu	Trang 03
TTBTXH Nhà May Mắn tại TP. Hồ Chí Minh	Trang 03
1. Đối tượng được hưởng lợi	Trang 03
2. Nhân viên và tình nguyện viên	Trang 05
3. Giáo dục	Trang 07
4. Bộ phận xã hội	Trang 09
5. Đào tạo và sản xuất	Trang 10
6. Chăm sóc y tế	Trang 11
7. Hành chính	Trang 12
8. Bộ phận cơ sở vật chất	Trang 12
9. Phát triển các dự án mới	Trang 13
Phát triển dự án TTBTXH tại tỉnh Đắk Nông	Trang 13
Báo cáo tài chính	Trang 15

## GIỚI THIỆU

Đại diện Tổ chức Maison Chance ở Việt Nam là Văn phòng Dự án được điều hành dưới sự quản lý của Tim Aline Rebeaud, văn phòng gồm có 06 thành viên.

Tổ chức Maison Chance đảm bảo về tài chính cho Trung tâm Bảo trợ Xã hội Nhà May Mắn (TTBTXH Nhà May Mắn) tại Thành phố Hồ Chí Minh cũng như tiếp tục phát triển những dự án khác nhau đang được triển khai.

Một trong những nhiệm vụ của Văn phòng Dự Án là tìm nhà tài trợ mới và theo dõi nguồn tài trợ.

Ngoài việc tiếp tục giám sát và điều phối các hoạt động của Trung tâm Bảo trợ Xã hội Nhà May Mắn tại thành phố Hồ Chí Minh, Tổ chức Maison Chance tiếp tục phát triển dự án xây dựng TTBTXH tại Đắk Nông.

## TRUNG TÂM BẢO TRỢ XÃ HỘI NHÀ MAY MẮN TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

TTBTXH Nhà May Mắn tại TP. Hồ Chí Minh gồm ba cơ sở:

- Nhà May Mắn: chỗ ở cho những người hưởng lợi;
- Trung Tâm Chắp Cánh: nơi đào tạo nghề sản xuất cho người khuyết tật, đồng thời cũng là văn phòng hành chính;
- Làng May Mắn: gồm 33 căn hộ phù hợp cho người khuyết tật trường học, phòng khách, quán ăn và phòng bánh.

Tổ chức Maison Chance giám sát và điều phối hoạt động của ba cơ sở. Dưới đây là những thành tựu chính mà Tổ chức đã đạt được trong năm 2015.

### 1. ĐỐI TƯỢNG HƯỞNG LỢI

TTBTXH Nhà May Mắn đã giúp đỡ 561 người:

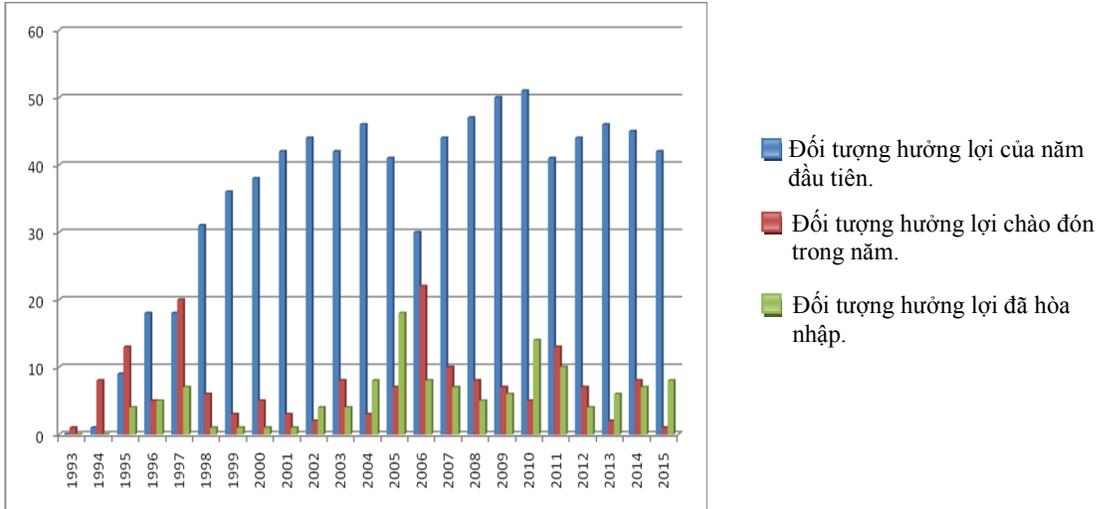
#### Đối tượng hưởng lợi trực tiếp

- 34 người đang sống tại mái ấm Nhà May Mắn gồm 23 người khuyết tật và 11 trẻ em mồ côi.
- 241 trẻ em, thanh thiếu niên khuyết tật có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn ở các vùng lân cận, con của các đối tượng hưởng lợi được học miễn phí tại Làng May Mắn (trường mẫu giáo và tiểu học);
- 101 người khuyết tật có hoàn cảnh khó khăn và người thân, được giúp việc làm và tạo chỗ ở tại Làng May Mắn.

#### Đối tượng hưởng lợi bên ngoài

Gồm 185 người, bao gồm trẻ em nghèo, người khuyết tật và các đối tượng hưởng lợi trước đây. Sự hỗ trợ này bao gồm việc cung cấp các dịch vụ chăm sóc y tế, thuốc men, học phí, lương thực và hỗ trợ tài chính được tổ chức một cách chuyên nghiệp, đồng thời giúp họ được nhận vào các trường học, học nghề và tìm kiếm việc làm.

Biểu đồ dưới đây cho thấy sự phát triển về số lượng đối tượng hưởng lợi sống tại Nhà May Mắn từ năm 1993-2015:



## 2. NHÂN VIÊN VÀ TÌNH NGUYỆN VIÊN

Tổng cộng có 84 người làm việc cho ba cơ sở trong năm 2015. Trong đó bao gồm 68 nhân viên, 13 tình nguyện viên Việt Nam và 03 tình nguyện viên nước ngoài.

Bộ phận	Số lượng nhân viên	Số lượng tình nguyện viên	Tổng cộng
Ban giám đốc	3		3
Hành chính, tài vụ, nhân sự	6		6
Xã hội	5	1	6
Giáo dục	17	8	25
Đào tạo sản xuất	3		3
Y tế	9	7	16
Nhà bếp	5		5
Dịch vụ và hàng hóa			
- Kho	1		1
- Sửa chữa	3		3
- Tạp vụ	7		7
- Bảo vệ	9		9
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>68</b>	<b>16</b>	<b>84</b>

Trong năm 2015, Nhà May Mắn còn nhận được sự hỗ trợ của tình các nguyện viên trong và ngoài nước:

Tình nguyện viên Việt Nam: gồm có 08 người làm việc trong các lĩnh vực khác nhau được Nhà May Mắn hỗ trợ chi phí đi lại:

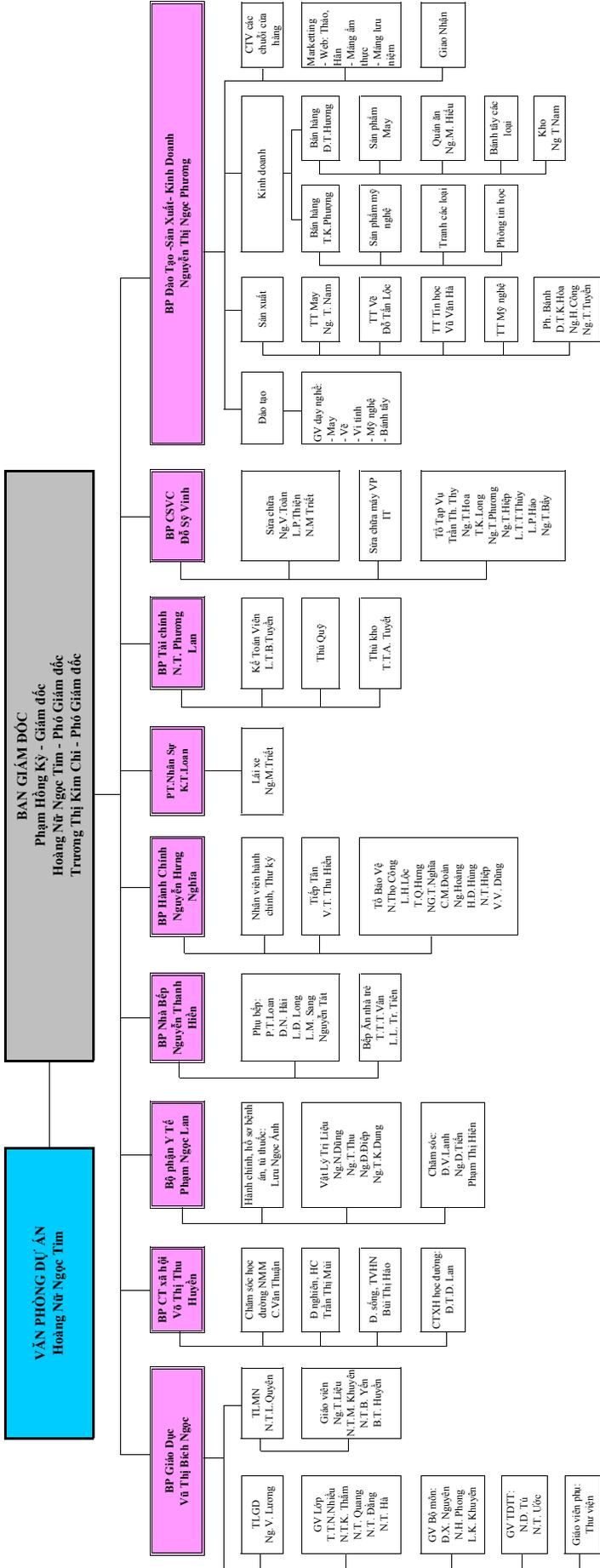
- Giáo dục: 01 giáo viên dạy tiếng Anh, 02 giáo viên dạy vẽ, 01 giáo viên dạy vi tính, 03 giáo viên dạy võ và 01 giáo viên dạy kèm Toán, Lý, Hóa;

- Y tế: Có 05 bác sĩ tình nguyện chuyên khoa tiết niệu, cột sống, mắt và nha khoa. Những bác sĩ này đã hợp tác với Nhà May Mắn trong nhiều năm qua.

Tình nguyện viên quốc tế: 04 tình nguyện quốc tế trong các lĩnh vực y tế viên gồm có 02 chuyên viên vật lý trị liệu, 01 chuyên viên xã hội và 01 chuyên viên hoạt động trị liệu.

# SƠ ĐỒ TỔ CHỨC

## TRUNG TÂM BẢO TRỢ XÁ HỘI NHÀ MAY MẮN



### 3. GIÁO DỤC

#### Thành viên Nhà May Mắn đi học bên ngoài:

Có 09 thành viên của Nhà May Mắn được đi học tại các trường bên ngoài:

- 04 em học Cấp 2
- 05 em học Cấp 3

#### Học sinh công đồng theo học tại Làng May Mắn:

Trẻ em nhận được sự hỗ trợ của Nhà May Mắn là con của gia đình có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn trong khu vực. Khi phụ huynh nộp đơn xin nhập học cho các em, Bộ phận Xã hội sẽ đến từng hộ gia đình để điều nghiên xem tình hình thực tế trường học đó thật sự khó khăn.

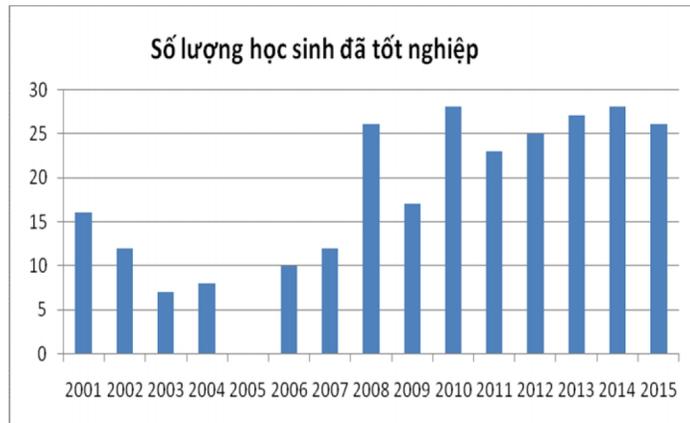
Thực hiện chương trình giảng dạy theo đúng quy định của Phòng Giáo dục, bao gồm các môn học sau: Tiếng Việt, Toán, Tiếng Anh, Nhạc, Vẽ, Thể thao, Giáo dục công dân, Tin học, Lịch sử và Địa lý. Các em học sinh cũng được tham gia học hơi trong hồ thủy trị liệu.

Kỳ thi cuối năm được tổ chức từ ngày 05 - 08/06/2015. Trong năm học 2014-2015, tổng số học sinh các lớp là 184 em, có 182 em được lên lớp. Kết quả của năm học đạt tỉ lệ 98.9%.

26 em học sinh lớp 05 hoàn thành chương trình tiểu học và vào lớp 06 trường THCS Trần Quốc Toản.

Biểu đồ kế bên cho thấy số lượng học sinh đã tốt nghiệp tiểu học từ năm 2011 đến năm 2015.

Để hỗ trợ thêm cho các em, Nhà May Mắn mở các lớp phụ đạo buổi tối để ôn bài cho 80 em học sinh yếu được tiến hành ba buổi một tuần. Nhờ vào sự hỗ trợ tận tình và phù hợp với nhu cầu mỗi em, kết quả học tập của các em học sinh tiến bộ rõ rệt.



Ngày 28 tháng 05, Nhà May Mắn đã tổ chức buổi lễ tổng kết năm học 2014-2015 tại Làng May Mắn. Tham dự buổi lễ tổng kết có đại diện của các đơn vị đối tác của Nhà May Mắn, đại diện Phòng Giáo dục phường Bình Hưng Hòa A.

Năm học mới 2014-2015 chính thức bắt đầu vào tháng 9, tuy nhiên tất cả các em học sinh đã trở lại trường để học hè nửa buổi từ tháng 08.

Năm học 2015-2016 bắt đầu từ tháng 08/2015 chính thức vào có 226 học sinh, sau đó do hoàn cảnh gia đình (do chuyển chỗ ở, lao động trẻ em trước dưới độ tuổi cho phép) nên đến tháng 12/2015 số lượng học sinh chỉ còn 195 em.

#### Các hoạt động văn hóa giải trí:

- Tháng 1: các em sinh hoạt và được đi tham quan Thảo Cầm Viên với nhóm sinh viên tình nguyện Peace đến từ trường Đại học Hồng Kông. Ngoài ra, sinh viên các trường ĐH Văn Hiến, ĐH Luật, ĐH Hoa Sen, ĐH Khoa Học Tự Nhiên cũng đã đến vui chơi, tổ chức chương trình Xuân tình nguyện cùng với các em học sinh.
- Tháng 2: các em học sinh thực hiện dự án vẽ chính các em theo đường ramp ở Làng May Mắn. Mỗi em vẽ chân dung của mình trên trường. Những bức vẽ cùng nắm tay nhau thể hiện tinh thần đoàn kết, đồng thời đây cũng là một kỷ niệm đẹp của năm học.

- Tháng 5: các em đã được các anh chị của bộ phận xã hội phối hợp bộ phận giáo dục hướng dẫn một số kỹ năng sống: giáo dục giới tính, cách đề phòng xâm hại tình dục, tham vấn và hướng nghiệp cho học sinh lớp 5..
- Tháng 8: các em tham dự chương trình Trung thu do Công ty Tôn Hoa Sen tài trợ, đón đoàn đi từ thiện Gương mặt thân quen nhí đến giao lưu.
- Tháng 12, học sinh lớp 5 đã có chuyến đi Đắc Nông để hỗ trợ các dụng cụ chỉnh hình, y tế và học tập cho TTBTXH Đắc Mil (xe lăn, ghế bô tắm cho người khuyết tật, băng ca, máy vi tính, tập võ, quần áo, giày dép...) Chuyến đi này nằm trong khuôn khổ hoạt động xã hội để giúp các em hiểu được cuộc sống bên ngoài Nhà May Mắn và các em nhận ra rằng điều kiện sống bên ngoài của các bạn cùng trang lứa còn khó khăn hơn mình



- Tổ chức lớp học bơi cho tất cả các em (01 buổi/tuần).
- Tổ chức lớp võ Taekwondo (03 buổi/tuần).

#### Lớp mầm non:

Khối mầm non đón nhận 46 bé gồm các bé có độ tuổi từ 06 tháng đến 06 tuổi. Lớp học từ thứ Hai đến thứ Bảy (07h – 17h). Tại đây, các bé được cung cấp đầy đủ các bữa ăn (bữa sáng, trưa và ăn xế) theo tiêu chuẩn vệ sinh an toàn thực phẩm.

Sức khỏe của các bé cũng được giám sát theo quy định của Bộ Y tế: hàng tháng bé được khám sức khỏe và được vệ sinh đường ruột (02 lần/năm).

Nhà trẻ xây dựng kế hoạch phòng chống các bệnh lây lan, các bệnh theo mùa, bệnh tay chân miệng, H1N1.

Các bé được chia ra thành 02 nhóm độ tuổi khác nhau:

- Nhóm thứ nhất: gồm các bé từ 06 tháng đến 03 tuổi. Các hoạt động chính của các bé chủ yếu là giáo dục nhân cách và khám phá các trò chơi.
- Nhóm thứ hai: gồm các bé từ 03 tuổi đến 06 tuổi. Các bé được trang bị kiến thức Toán và Tiếng Việt để chuẩn bị vào trường tiểu học.



Lớp mầm non được các tình nguyện viên đến sinh hoạt, vui chơi và dạy tiếng Anh cho các bé thông qua các bài hát.

Người phụ trách khối mầm non ở Làng May Mẫn là một cựu thành viên khuyết tật của Nhà May Mẫn. Trước khi bị tai nạn cô đang theo học về Quản lý giáo dục mầm non nên việc học của cô còn dang dở. Nhà May Mẫn đã giúp đỡ cô đi học lấy chứng chỉ Quản lý Giáo dục Mầm non.

#### 4. BỘ PHẬN XÃ HỘI

Các nhiệm vụ đầu tiên của bộ phận xã hội là:

- Chăm lo đời sống, tư vấn tâm lý, hướng nghiệp, hướng dẫn thành viên tại mái ấm Nhà May Mẫn thực hiện tốt nội quy, quy chế và quản lý đời sống hàng ngày của các thành viên tại mái ấm Nhà May Mẫn.
- Xem xét hồ sơ những trường hợp khuyết tật xin gia nhập Nhà May Mẫn hoặc cần được giúp đỡ.
- Chịu trách nhiệm chuẩn bị cho những thành viên hưởng lợi của Nhà May Mẫn tái hòa nhập xã hội. Đây là một quá trình dài gồm nhiều giai đoạn:
  - Các nhân viên xã hội kết hợp với bộ phận y tế, đào tạo sản xuất để kiểm tra tình trạng sức khỏe và đảm bảo được thu nhập tài chính của thành viên đó để họ bắt đầu cuộc sống tự lập.
  - Tổ chức cuộc họp cá nhân cho từng đối tượng hưởng lợi để họ chuẩn bị sẵn sàng về cả vật chất lẫn tinh thần cho cuộc sống mới và hướng dẫn họ cách quản lý tài chính của mình một cách hợp lý nhất.

Ngoài các hoạt động thường xuyên, bộ phận xã hội còn tổ chức những hoạt động sau:

Dạy kèm buổi tối và hỗ trợ các em học sinh của mái ấm Nhà May Mẫn đang học tại các trường bên ngoài làm bài tập.

Sau khi các em hoàn thành chương trình tiểu học và nhận bằng tốt nghiệp tại Làng May Mẫn thì các em tiếp tục học chương trình trung học tại các trường bên ngoài vì Nhà May Mẫn không dạy bậc trung học.

Hoạt động dạy trẻ cách chăm sóc vật nuôi và cây kiểng góp phần giáo dục tinh thần trách nhiệm của các em với công việc.

Tổ chức hoạt động thể thao cho các em Nhà May Mẫn vào thứ 4 hàng tuần.

Tổ chức lớp dạy xiếc (03 buổi/tuần). Các em đã có cơ hội thi đấu và trình diễn một số nơi



Tổ chức các hoạt động giao lưu giải trí và các ngày lễ trong năm như: ngày hội người khuyết tật 18/04, Tết Trung thu, ngày Quốc tế Người khuyết tật 03/12.

## 5. ĐÀO TẠO VÀ SẢN XUẤT

Khoảng 60 người khuyết tật và thanh thiếu niên thuộc diện hoàn cảnh khó khăn đang được đào tạo nghề và làm việc trong năm ngành nghề sản xuất khác nhau tại Trung Tâm Chắp Cánh và Làng May Mẫn.

Họ được trả lương theo đặc thù của từng công việc. Các thành viên được nhận trực tiếp 30% của số lương và 70% còn lại gửi tiết kiệm trong tài khoản riêng của mỗi người. Toàn bộ số tiền tiết kiệm sẽ được giao lại khi thành viên đó hòa nhập xã hội.

### Phòng may:

Năm 2014, các thành viên của xưởng may đã hoàn thành việc thiết kế mẫu của 12 con giáp Việt Nam. Những sản phẩm này được làm ra cho lễ hội Paleo tại Thụy Sĩ vào tháng 07. Xưởng may cũng hoàn thành đơn hàng 6,000 trái tim được phân phối trong hệ thống nhà thuốc Sunstore tại Thụy Sĩ.

Tổng số lượng sản phẩm được làm ra trong năm là 34,924 sản phẩm.



### Phòng vẽ:



Tiếp tục thực hành kỹ thuật vẽ tranh sơn dầu và chân dung. Trong năm 2015, các thành viên đã vẽ bức tranh 12 con giáp trên giấy và sau đó dán lên tấm màn tre.

Số lượng tác phẩm đã vẽ được trong năm: 3,692 sản phẩm.

*04 thành viên: Toàn, Toàn, Hải, Tiến, được ký hợp đồng lao động hợp tác với công ty Hoàng Hà Label với thời gian làm việc 04 ngày/tuần.*

### Phòng mỹ nghệ tre:



Đã nắm được các kỹ năng đan lát và làm ra những chiếc giỏ đựng quà Tết. Họ được dạy và sản xuất cần câu bằng tre làm khung tranh, đồng hồ làm khung tranh, đồng hồ, con chuồn chuồn bằng tre, móc khóa, thánh giá bằng gỗ... Ngoài ra, các thành viên phòng mỹ nghệ cùng với phòng may ký hợp đồng nhận đơn đặt hàng làm cần câu con thú. Phòng mỹ nghệ đảm nhiệm việc cắt và bào cần câu và phòng may móc những sản phẩm thú nhồi bông của phòng may để làm môi.

Tổng số sản phẩm trong năm 2015: 20,245 sản phẩm.

### Phòng vi tính:

Gồm việc giảng dạy tin học căn bản, SEO.  
Nhà May Mẫn nhận được hợp đồng từ một công ty được ủy quyền bởi UBND quận 05 để nhập liệu Số hóa Cơ sở dữ liệu hộ tịch. Hợp đồng này giúp phòng vi tính có việc làm ổn định



### Phòng bánh:

Nhờ có giấy phép hoạt động kinh doanh, phòng bánh đã bắt đầu sản xuất và làm ra các loại sản phẩm khác nhau. Những sản phẩm này được bán trước Làng May Mẫn và phần phối lại cho các tiệm cà phê, cửa hàng thực phẩm.



### Quán ăn:

Bắt đầu hoạt động mạnh trở lại vào 6 tháng cuối năm. Quán ăn đã được sửa chữa lại và mở thêm một cánh cổng trước mặt đường (không còn là con đường đất, đầy bụi và nhiều ô gà nữa thay vào đó là một con đường nhựa)



## **6. BỘ PHẬN Y TẾ**

Có 52 trường hợp đi khám bệnh bên ngoài và 06 ca nhập viện.

Có 02 nha sĩ tình nguyện khám bệnh và điều trị răng miễn phí cho 289 lượt bệnh nhân.

### Tập vật lý trị liệu:

Tổ chức các buổi tập vật lý trị liệu hàng ngày để giảm đau, duy trì các cơ bắp và các khớp xương của người khuyết tật.

### Thủy trị liệu:

Tổ chức các bài tập trị liệu bằng nước tại hồ thủy trị liệu của Làng May Mẫn cho những người khuyết tật. Các bài tập dưới nước rất tốt cho người khuyết tật kể cả những trường hợp nặng nhất. Trạng thái không trọng lượng dưới nước làm giảm các áp lực trên lưng và khớp cũng như giảm các giác nặng nề cho người bệnh. Nhiệt độ nước trong hồ luôn luôn được giữ ấm cho người bệnh.

Trong năm 2015, Nhà May Mẫn đã gia hạn 50 thẻ bảo hiểm y tế cho các thành viên tại mái ấm và một số thành viên vừa tái hòa nhập xã hội. Bên cạnh đó, chúng tôi cũng hỗ trợ mua bảo hiểm y tế cho 207 cho người bệnh và 210 bảo hiểm tai nạn cho học sinh tại Làng May Mẫn.

Hỗ trợ phẫu thuật và chăm sóc cho những bệnh nhân bị phỏng nặng tại bệnh viên Trung Ương Huế (miền trung Việt Nam).

Bộ phận y tế hỗ trợ điều nghiên, chăm sóc y tế cho người khuyết tật và người có hoàn cảnh khó khăn tại Đắc Nông.

## 7. BÁO CÁO HÀNH CHÁNH

Công việc của bộ phận hành chính là tổ chức và quản lý các hoạt động hàng ngày của Nhà May Mẫn tại Việt Nam. Trong suốt năm qua, bộ phận hành chính đã thực hiện những công việc nổi bật như sau:

- Tháng 01: cùng với Lãnh đạo Hội Bảo trợ bệnh nhân nghèo TP. HCM tiếp Đoàn Đại Biểu Quốc Hội đến thăm và làm việc tại Nhà May Mẫn.
- Tháng 02: đại diện Ban Giám đốc Nhà May Mẫn tham dự chuyên đề “Phục hồi chức năng cho người khuyết tật” do Bộ Y tế tổ chức.
- Tháng 06: Trung tâm Y tế quận Bình Tân đến kiểm tra vệ sinh an toàn thực phẩm tại Trung Tâm Chắp Cánh và Nhà May Mẫn. Hai cơ sở của tổ chức Maison Chance đều thực hiện đúng quy định. Liên hệ Công ty Cấp nước để hoàn tất thủ tục xin cấp nước máy tại Làng May Mẫn.
- Tháng 07: đoàn kiểm tra phòng cháy chữa cháy đến kiểm tra 03 địa điểm của Nhà May Mẫn.
- Tháng 08: đoàn kiểm tra thuộc Phòng Lao động Thương binh và Xã hội quận đến kiểm tra tình hình hoạt động Bảo trợ xã hội tại Nhà May Mẫn,
- Tháng 09: tiếp đoàn lãnh đạo Hội bảo trợ bệnh nhân nghèo thành phố tới thăm và làm việc tại Trung tâm Chắp Cánh.
- Tháng 11: đoàn kiểm tra của Phòng Giáo dục quận Bình Tân tới kiểm tra hoạt động giáo dục của Nhà May Mẫn. Bộ phận hành chính liên hệ tổ chức tập huấn phòng cháy chữa cháy cho toàn thể nhân viên, thành viên Nhà May Mẫn.



## 8. BỘ PHẬN CƠ SỞ VẬT CHẤT

Nhiệm vụ của bộ phận vật chất là bảo trì ba cơ sở của Nhà May Mẫn.

Ngoài việc sửa chữa vào bảo trì hàng ngày, thì bộ phận vật chất đã thực hiện các công việc như sau:

- Sơn lại cửa và hành lang của Trung Tâm Chắp Cánh;
- Trang bị thêm đèn ở sân Làng May Mẫn;
- Trồng cây khu vực bên hông Nhà May Mẫn, các bồn hoa Làng May Mẫn;
- Sửa chữa hệ thống điện và bồn nước nóng năng lượng mặt trời tại Làng May Mẫn và bảo trì hệ thống phòng cháy và chữa cháy của 03 cơ sở.

## 9. TIẾP TỤC PHÁT TRIỂN CÁC DỰ ÁN

### Nhà khách tại Làng May Mẫn:



Tổng cộng có 06 phòng và 01 căn hộ. Tất cả các căn phòng đều được trang bị những tiện nghi thích hợp cho những người bị giới hạn khả năng di chuyển. Nhà khách May Mẫn còn tạo cơ hội cho khách du lịch từ khắp nơi trên thế giới có thể lưu lại vài ngày để tham quan, tìm hiểu thêm cuộc sống của các thành viên và trải nghiệm một môi trường nhân đạo, văn hoá thân thiện Làng May Mẫn.

### Trường mầm non cho các bé bị khuyết tật:

Năm 2015, chúng tôi tổ chức các chuyến đi để điều nghiên xã hội trong khu vực để biết được nhu cầu thật sự của những bé khuyết tật. Đã khảo sát được 236 em.

Năm 2016, chúng tôi sẽ bắt đầu tiếp nhận trẻ khuyết tật nhiều hơn (trẻ bị khuyết tật vận động và bại não), giống như bậc tiểu học. Như vậy nhà trẻ cung cấp nền giáo dục toàn diện cho các em, sau đó các em có thể tiếp tục học cấp I tại Làng May Mẫn.

## PHÁT TRIỂN DỰ ÁN TTBTXH NHÀ MAY Mẫn TẠI ĐẮK NÔNG

Văn phòng Dự án tiếp tục phát triển dự án thành lập trung tâm bảo trợ xã hội tại Đắc Nông – một tỉnh thuộc cao nguyên, cách phía Bắc TP. Hồ Chí Minh 350 km.

Việc chuẩn bị cho dự án này bao gồm:

Thủ tục hành chính: 4/2015, Tổ chức Maison Chance nhận được Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất với tổng diện tích là 27,074 m<sup>2</sup>. Tháng 07, Tổ chức Maison Chance đã tiến hành xác định ranh giới và cắm mốc thửa đất được giao.

Điều nghiên xã hội: Năm 2015, chúng tôi đã tổ chức 04 chuyến đi điều nghiên xã hội và trao tặng xe lăn chuyên biệt (xe lăn, xe lắc, xe bại não) và các trang thiết bị cho 72 trường hợp bao gồm người bị thiếu năng trí tuệ và người khuyết tật lớn tuổi cần được giúp đỡ trên địa bàn tỉnh. Bên cạnh đó, chúng tôi cũng ghé thăm lại những bệnh nhân cũ đã từng được giúp đỡ trước đây.

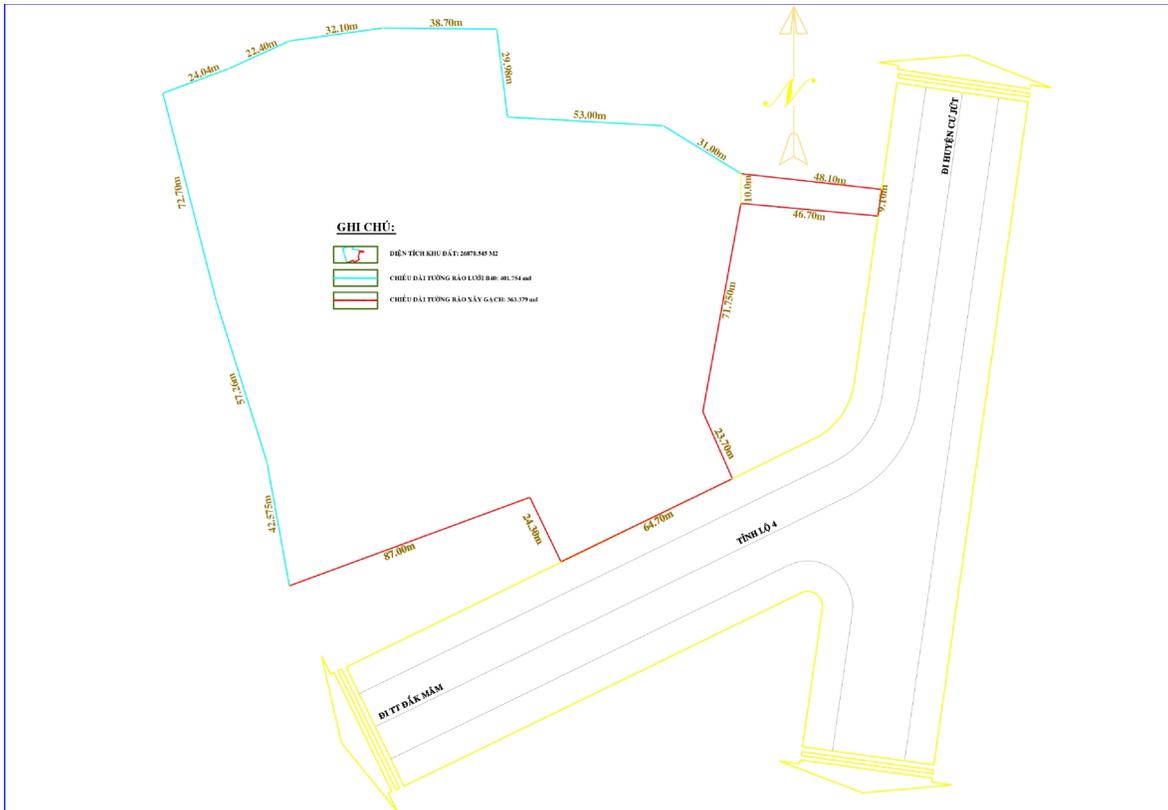
### Bản vẽ kiến trúc:

Trong thời gian chờ đợi các thủ tục giấy phép, một số kiến trúc sư tình nguyện của Tổ chức Maison Chance đã bắt đầu lên bản vẽ kiến trúc cho miếng đất của dự án. Cuối năm 2015, chúng tôi đã tuyển một kỹ sư xây dựng để thiết kế các bản vẽ kỹ thuật. Việc mời thầu các công ty xây dựng tại địa

phương đã được tiến hành. Chúng tôi đã hoàn thành bản vẽ thiết kế xây dựng tường rào và cái ao sẽ được đào chính giữa miếng đất. Tổ chức Maison Chance đã làm thủ tục xin giấy phép xây dựng gửi đến Sở Xây dựng tỉnh Đắk Nông sau đó chúng tôi nhận được thông báo hướng dẫn các thủ tục pháp lý để xây dựng công trình.

Hiện tại, Tổ chức Maison Chance đang tiến hành thủ tục xin phép làm tường rào và đào ao.

Bản vẽ dưới đây thể hiện ranh giới xác định vị trí của hàng rào bằng gạch và lưới.



Chăn nuôi và trồng trọt: Chúng tôi đã tiến hành một số cuộc khảo sát và nghiên cứu để tìm hiểu về hoạt động sản xuất trồng trọt chăn nuôi, đặc biệt là phương pháp trị liệu với con ngựa. Mục tiêu của những hoạt động này là tạo việc làm cho các thành viên của trung tâm và cho người khuyết tật nặng tham gia sản xuất đồng thời lao động trị liệu.

Ngoài việc trình bày dự án xây dựng cơ sở bảo trợ Nhà May Mắn tại Đắk Nông đến các nhà hảo tâm, đơn vị tiềm năng tài trợ cho dự án, văn phòng Dự án sẽ thường xuyên cập nhật những thông tin mới về dự án.

## BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Tổng chi phí đã chi trong năm 2015 là 679.529 USD:

STT	CÁC KHOẢN CHI PHÍ	TTBTXH NHÀ MAY MẦN (USD)	TRUNG TÂM CHẤP CÁNH (USD)	LÀNG MAY MẦN (USD)	TỔNG CỘNG
<b>A.</b>	<b>TTBTXH NHÀ MAY MẦN</b>	<b>98.647</b>	<b>254.188</b>	<b>281.625</b>	<b>634.460</b>
<b>I.</b>	<b>CHI PHÍ ĐẦU TƯ</b>	<b>614</b>	<b>10.917</b>	<b>8.863</b>	<b>20.395</b>
1	Trang thiết bị	614	10.917	5.187	16.718
2	Sửa chữa	-	-	3.676	3.676
<b>II.</b>	<b>CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG</b>	<b>98.033</b>	<b>154.364</b>	<b>247.972</b>	<b>500.369</b>
1	Thực phẩm	27.980	19.296	35.939	83.216
2	Chi phí y tế	20.013	29.822	-	49.835
3	Tiền lương	15.310	21.608	26.383	63.301
4	Chi phí xã hội	5.738	14.409	3.293	23.440
5	Chi phí giáo dục	-	290	64.730	65.019
6	Chi phí trường mầm non	-	-	29.048	29.048
7	Chi phí đào tạo	-	4.548	43.108	47.656
8	Chi phí đi lại	6.175	1.948	-	8.123
9	Chi phí hành chính	597	24.812	1.361	26.770
10	Chi phí tiếp khách	-	1.546	-	1.546
11	Chi phí hỗ trợ tình nguyện viên	-	521	-	521
12	Chi phí vật chất	15.004	31.399	43.311	89.714
13	Chi phí cho nhân viên	-	4.033	474	4.507
14	Chi phí sinh hoạt	6.832	-	-	6.832
15	Các chi phí khác	383	134	325	842
<b>III.</b>	<b>CHI PHÍ SẢN XUẤT</b>	<b>-</b>	<b>88.907</b>	<b>24.789</b>	<b>113.696</b>
<b>B.</b>	<b>VĂN PHÒNG DỰ ÁN</b>				<b>39.782</b>
1	Tiền lương				18.821
2	Chi phí hoạt động				15.211
3	Chi phí đi công tác nước ngoài				3.299
4	Chi phí kiểm toán				2.451
<b>TỔNG CỘNG CHI PHÍ HOẠT ĐỘNG</b>					<b>674.241</b>
<b>III</b>	<b>CHI PHÍ DỰ ÁN ĐẮK NÔNG</b>				<b>5.287</b>
<b>TỔNG CHI</b>					<b>679.529</b>

Tổng doanh thu trong cùng giai đoạn là 649.422 USD:

STT	CÁC DANH MỤC	SỐ TIỀN	TỶ GIÁ	SỐ TIỀN (USD)
<b>I.</b>	<b>DOANH THU SẢN XUẤT</b>			<b>95.378</b>
1	Doanh thu sản xuất	2.141.335.280 VND	22.451	95.378
<b>II.</b>	<b>HỖ TRỢ</b>			<b>511.634</b>
1	Maison Chance Mỹ	170.000,00 USD	1,00	170.000
2	Maison Chance Thụy Sĩ	119.914,50 USD	1,00	119.915
3	Fondation Albatros, Thụy Sĩ	59.961,00 USD	1,00	59.961
4	Maison Chance Canada	22.857,42 USD	1,00	22.857
5	Tao Trust Singapore	24.997,00 USD	1,00	24.997
6	Roche Việt Nam	81.036.594,00 VND	22.451,00	3.609
7	Enfance Partenariat Việt Nam	3.000 EUR	1,09	2.752
8	La Bonne Etoile	10.000 EUR	1,09	9.174
9	Maison Chance Pháp	20.753,00 EUR	1,09	19.039
10	Terre Des Hommes Alsace, Pháp	24.000,00 EUR	1,09	22.018
11	Cá nhân	1.242.745.625,00 VNĐ	22.451,00	55.354
		1.956,46 USD	1,00	1.956
<b>III.</b>	<b>DOANH THU KHÁC</b>			<b>42.410</b>
1	Doanh thu từ căn hộ Làng May Mẫn	540.016.000,00	22.451,00	24.053
2	Doanh thu học phí mầm non	354.149.000,00	22.451,00	15.774
3	Doanh thu nhà khách Làng May Mẫn	24.810.000,00	22.451,00	1.105
4	Doanh thu khác	24.160.590	22.451,00	1.076
5	Tiền lãi từ ngân hàng	2.567.209	22.451,00	114,35
		233,50	1,00	233,50
		58,18	1,09	53,38
<b>TỔNG CỘNG</b>				<b>649.422</b>

*Tỷ giá ngoại tệ được tính từ ngày 31/12/2015*

Cám ơn sự quan tâm và hợp tác quý báu của Quý ân nhân!

Báo cáo được soạn thảo bởi Tổ chức Maison Chance Việt Nam